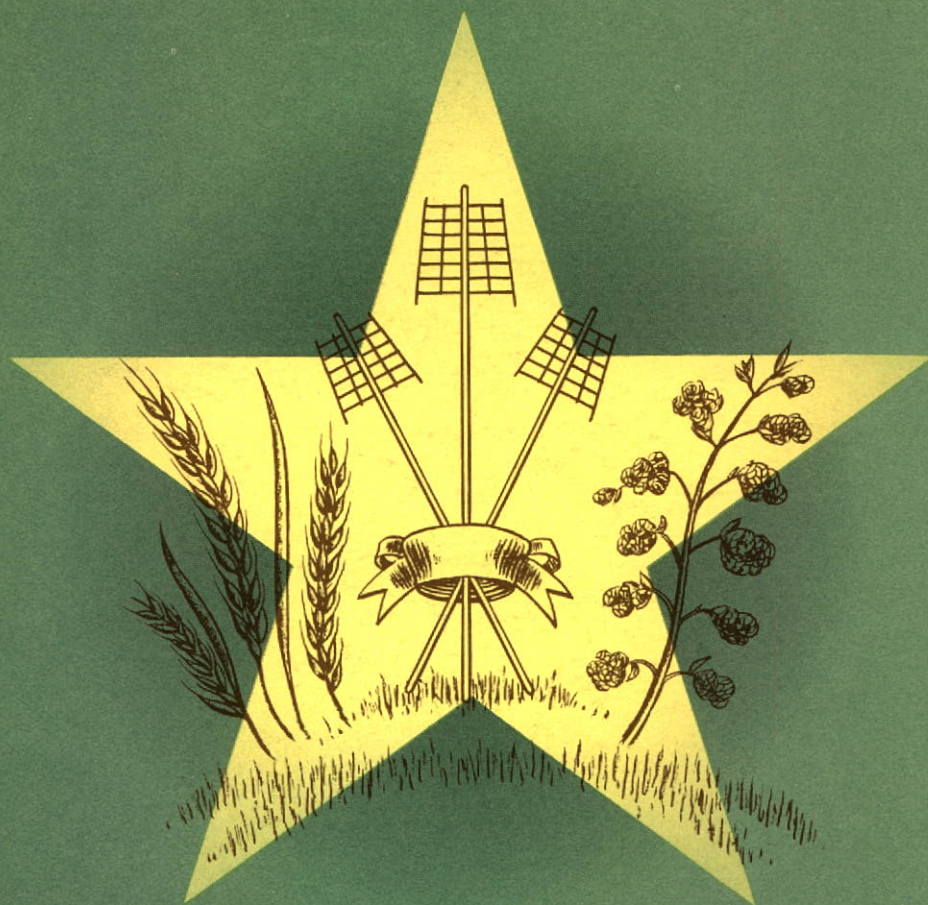


Stock



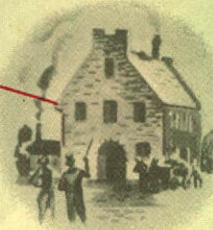
RAPPORT ANNUEL

1948

The National Breweries Limited



Site original
L'APRAIRIE
1790



NOTRE COUVERTURE

Le dessin au centre représente la marque de commerce imprimée sur toutes les étiquettes de la Dow - - trois vagues, entourées de houblon et d'épis d'orge et, à l'arrière-plan, une étoile. Si ces vagues ont été remplacées par des malaxeurs mécaniques, les éléments d'une bonne bière sont encore l'orge et le houblon. Ce dessin a été choisi parce qu'il symbolise la tradition de votre Compagnie: fabrication des meilleurs produits avec les meilleurs ingrédients.

(Suite au dos de la couverture arrière)



Fleuve St-Laurent

Ile aux Sœurs

ITE DE MONTREAL



40^e
RAPPORT ANNUEL
DES ADMINISTRATEURS

POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1948

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
LE 30 MARS 1949

The National Breweries Limited

ÉTABLISSEMENTS

BRASSERIE DAWES BLACK HORSE
MONTRÉAL

BRASSERIE DOW
MONTRÉAL

BRASSERIE DE BIÈRE EN FÛT DAWES
MONTRÉAL

BRASSERIE BOSWELL
QUÉBEC

MOUNT ROYAL IMPORTERS, INC.
NEW YORK, N.Y.



BRASSERIE FRONTENAC LIMITÉE
MONTRÉAL

BRASSERIE CHAMPLAIN LIMITÉE
QUÉBEC

BLACK HORSE ALE INC.
NEW YORK, N.Y.

THE NATIONAL BREWERIES LIMITED

CONSEIL D'ADMINISTRATION	* HON. C. C. BALLANTYNE, C.P. (C) C. H. GORDON G. C. CUSHING * A. A. MAGEE, C.R., C.B.E. * J. C. CUSHING HON. DONAT RAYMOND * NORMAN J. DAWES HON. ALPHONSE RAYMOND ORMISTON J. N. DAWES W. TAYLOR-BAILEY * L. A. ETERS * Membre du comité exécutif
DIRECTION	NORMAN J. DAWES . <i>Président et Directeur général</i> L. A. ETERS . . . <i>Vice-Président et Adjoint du Président</i> J. C. CUSHING . . . <i>Vice-Président exécutif</i> L. J. SCOTT . . . <i>Adjoint du Vice-Président exécutif</i> J. A. DESROCHERS. . <i>Directeur des Finances</i> A. D. JOHNSTON . . <i>Vice-Président et Secrétaire</i> C. H. HANSON . . . <i>Vice-Président et Directeur des Ventes</i> O. J. N. DAWES . . . <i>Directeur de la Production</i> A. E. SARGENT . . . <i>Directeur-Ingénieur</i> C. C. GARDNER. . . <i>Directeur des Relations Industrielles</i>
AGENT DE TRANSFERT	THE ROYAL TRUST COMPANY Montréal et Toronto
REGISTRAIRE	MONTREAL TRUST COMPANY Montréal et Toronto
BANQUIERS	BANQUE DE MONTRÉAL
VÉRIFICATEURS	CREAK, CUSHING & HODGSON

LE RAPPORT DES ADMINISTRATEURS

AUX ACTIONNAIRES DE THE NATIONAL BREWERIES LIMITED

Votre Conseil d'Administration est heureux de vous présenter le quarantième rapport annuel de la compagnie, dont le plus ancien établissement vient de compléter sa 158e année d'existence. L'année récemment terminée a été très active, et elle clôture une autre période de développement et de progrès importants.

PROFITS ET DIVIDENDES

Les profits nets consolidés de l'année se chiffrent à \$3,009,421, soit \$3.90 par action ordinaire, déduction faite d'un dividende de \$1.75 par action privilégiée. Ces profits se comparent à ceux de 1947, se chiffrant à \$3,096,213, soit \$4.02 par action.

L'augmentation générale des prix de revient a été en grande partie responsable de la baisse des profits. Les frais plus élevés ont été partiellement contre-balançés par une hausse modérée des prix de ventes, entrée en vigueur dans les derniers mois de l'année. Il est d'intérêt de souligner qu'à l'exception des augmentations correspondant à l'augmentation des droits d'accise et des taxes de vente, c'est la première fois en plus de vingt-cinq ans que le prix de nos produits ait été augmenté.

Nous avons profité de la section de la loi de l'impôt sur le revenu qui accorde une double

dépréciation sur certaines constructions nouvelles. Ceci explique l'amortissement plus élevé durant l'année.

Les bénéfices comprennent les profits de La Brasserie Champlain Limitée depuis la date d'achat, le 19 mai 1948.

FINANCES

La situation financière de votre compagnie est détaillée dans les états publiés avec ce rapport. Nous croyons que vous trouverez profit à étudier les tableaux et graphiques où nous vous offrons des données comparatives sur les points saillants des opérations de la compagnie.

Durant l'année, nous avons acheté toutes les actions en circulation de La Brasserie Champlain Limitée pour une somme de \$1,850,000. Ses disponibilités et ses exigibilités ont été consolidées avec celles de The National Breweries Limited et des autres filiales de cette dernière. Un grand nombre d'actifs de La Brasserie Champlain Limitée ayant été dépréciés aux livres au-dessous de leur valeur réelle, il existe une différence de \$877,790 entre le montant payé pour les actions de La Brasserie Champlain Limitée et la valeur aux livres des actions de cette compagnie. Ce montant a été débité au compte de surplus, parce que vos

Administrateurs ont jugé préférable de l'amortir d'un seul coup plutôt que sur une période de plusieurs années.

Pour financer une partie du programme d'expansion et d'amélioration de nos établissements, lequel représente une dépense d'environ \$9,400,000, une émission de débentures, série "A", de \$8,000,000, à fonds d'amortissement, au taux de 3¼% échéant le 1er septembre 1963, fut lancée le 1er septembre. Le prix payé par l'acheteur pour chaque débenture fut \$99 plus l'intérêt couru. La compagnie en retira \$97.50, soit un total de \$7,800,000. L'escompte de \$200,000 fut porté au compte de surplus. Le fait d'avoir réussi à emprunter à un taux réel de 3.46% et à un intérêt nominal de 3¼% seulement reflète favorablement la situation financière de votre compagnie.

Les débentures sont rachetables au choix de la compagnie, n'importe quand, en bloc ou en lots par voie de tirage. Par lots, les montants rachetés ne doivent pas être inférieurs à \$500,000, et la valeur de rachat sera 102% d'ici au 1er septembre 1951, diminuant par la suite d'un quart de un pour cent par année jusqu'au 1er septembre 1955 et diminuant d'un huitième de un pour cent après cette date pour tomber au pair après le 1er septembre 1962.

PRODUCTION ET DISTRIBUTION

Une fois de plus, les brasseries de votre compagnie furent presque débordées par la demande continue pour ses produits. En dépit des difficultés occasionnées par cette demande, la production donna un rendement maximum. Toutefois ces difficultés ont servi à souligner le besoin pressant d'achever notre programme d'expansion aussitôt que possible.

Les ventes au marché domestique se sont maintenues à un niveau quelque plus élevé que celui de l'année dernière. La perte d'importants débouchés d'exportation causée par la "crise du dollar", à la fin de 1947, a eu une influence défavorable sur les ventes à l'étranger, et c'est là une des causes de la diminution des profits. On nous assure cependant que certaines ententes seront conclues, ce qui permettra de reprendre une partie de ces marchés.

L'année 1948 marque l'introduction de la bière en canettes sur le marché canadien. La réception enthousiaste qu'on lui a faite nous indique qu'elle représentera une partie importante de notre commerce dans l'avenir. Il est malheureux toutefois qu'après trois mois de production le gouvernement fédéral prohibait l'entrée au pays de l'étaim importé des Etats-Unis. Ceci a causé une suspension temporaire de l'emploi des canettes, mais nous espérons que cette restriction sera levée au printemps, et qu'il nous sera alors possible d'en reprendre la vente.

ADDITIONS ET AMÉLIORATIONS AUX ÉTABLISSEMENTS

Notre programme de construction fut inauguré en août par la mise en marche des travaux aux tunnels qui relieront les brasseries Black Horse et Dow au nouvel édifice d'embouteillage et, de là, au terminus d'expédition contigu aux voies du chemin de fer Canadien National, dans le secteur Bonaventure. Les travaux aux fondations du nouvel édifice sont avancés à un tel point que l'achèvement de cette construction aura lieu à la fin de 1950 tel que prévu.

La construction d'un nouvel édifice pour le brassage à la brasserie Dawes Black Horse commencera au printemps.

L'agrandissement de la brasserie Boswell est terminé et la machinerie additionnelle fonctionne déjà, nous permettant, dès cette année, de profiter d'une capacité accrue.

Une autre partie de ce rapport traite, en plus grand détail, des travaux que nous entreprenons.

RELATIONS INDUSTRIELLES

L'intérêt profond que la compagnie porte au bien-être de ses employés, et sa conviction de l'importance de relations cordiales avec eux, nous ont poussé à consacrer encore une fois une section de ce rapport aux relations industrielles. Vos administrateurs tiennent à exprimer leur reconnaissance aux quelque 2,425 employés pour la loyauté et la coopération de ces derniers durant l'année. Nous avons maintenu d'excellentes relations avec les syndicats représentés dans nos divers établissements. Nous avons signé avec ces syndicats des contrats de travail aussi satisfaisants pour eux que pour la compagnie.

CHANGEMENT DE LA RAISON SOCIALE

Les actionnaires se rendront compte par l'avis de convocation qu'une assemblée générale extraordinaire aura lieu immédiatement après l'assemblée annuelle. Le but de cette réunion est d'approuver le règlement "G" décrété par le Conseil d'Administration, et qui change le nom de la compagnie de "The National Breweries Limited" à "National Breweries Limited". Ce changement n'a pas d'autre objet que de raccourcir le nom de la compagnie.

ACTIONNAIRES ET DIRECTION

Le nombre des actionnaires s'est élevé de 6,300 à 6,397, dont plus de 90% sont domiciliés au Canada.

C'est avec le plus profond regret que nous devons rappeler la mort, survenue en février 1948, de

M. James D. Hudson, vice-président et administrateur de la compagnie pendant vingt-et-un ans. Lors de sa retraite en 1941, M. Hudson avait complété plus de 50 ans de service avec The National Breweries Limited et les prédécesseurs de cette dernière.

M. Ormiston J.-N. Dawes fut élu administrateur de la compagnie pour occuper le poste laissé vacant par la mort de M. Hudson. En plus de ses fonctions au Conseil, M. Dawes devint directeur de la production, en remplacement de M. L.-J. Scott, nommé adjoint du vice-président exécutif.

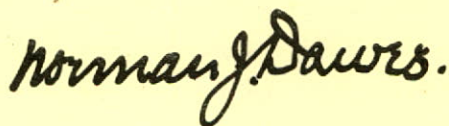
Nous tenons à reconnaître les services que M. H.-G. Schuck a rendus à la compagnie pendant plus de quarante ans. Au début de l'année M. Schuck a quitté son poste de directeur technique pour prendre sa retraite.

Il n'y a pas eu d'autres changements durant l'année parmi les administrateurs ni dans la direction de votre compagnie.

L'AVENIR

Les perspectives pour la nouvelle année fiscale sont aussi prometteuses que les conditions économiques actuelles le permettent. Des indices laissent prévoir que le pouvoir d'achat du consommateur se stabilise. Aussi est-il douteux qu'en 1949 la consommation de la bière continue d'augmenter per capita comme au cours des dernières années.

Pour le Conseil d'Administration,

A handwritten signature in dark ink, reading "Norman J. Dawes". The signature is written in a cursive, flowing style.

Président et directeur-général

Montréal, le 14 février 1949.

THE NATIONAL BREWERY

ET SES COMPAGNIES

BILAN CONSOLIDÉ AU

ACTIF

DISPONIBILITÉS

Encaisse	\$ 853,645	
Comptes recevables (Moins provision pour créances douteuses)	1,729,952	
Stocks de bière, malt, houblon, fournitures et contenants, moins les réserves (y compris provision pour baisse de la valeur des inventaires) (Tels qu'établis et certifiés par des fonctionnaires responsables de la compagnie et évalués aux prix coûtants ou au-dessous et non au-dessus du marché)	6,754,399	
Placements (Obligations du Dominion du Canada et autres valeurs négociables, aux prix d'achat, moins réserve. Valeur approximative, aux cours actuels \$1,133,322)	981,883	
		\$10,319,879

IMMOBILISATIONS

Terrains	2,269,455	
Bâtisses, machinerie et outillage, etc. (D'après les évaluations effectuées en 1912 et 1913 par Canadian Appraisal Co. Ltd., Putnam & Nesbitt, et Putnam & Robertson, avec additions subséquentes au prix coûtant, moins amortissement)	\$14,371,592	
Moins réserves pour dépréciation	9,629,403	
		4,742,189
		7,011,644
Construction en cours— Montants déboursés à date sur bâtisses inachevées et sur machinerie non installée	1,373,376	
		8,385,020

AUTRE ACTIF

Partie remboursable de l'impôt sur les excédents de bénéfices	1,028,321	
Solde du produit de l'émission de débentures destiné à l'expansion et à l'amélioration des établissements. Placé en obligations du Dominion du Canada	7,500,000	
Placements divers, moins réserves	349,596	
Frais différés — Dépenses payées d'avance, etc.	322,560	
Achalandage, marques de commerce, etc.	1	
		9,200,478
Approuvé pour le conseil d'administration:		\$27,905,377

NORMAN J. DAWES }
L. A. ETERS } ADMINISTRATEURS

WERIES LIMITED

IES FILIALES

31 DÉCEMBRE 1948

PASSIF

EXIGIBILITÉS

Comptes payables	\$ 1,328,682	
Impôts	1,917,320	
		\$ 3,246,002

DÉBENTURES

Débtentures à fonds d'amortissement, série "A" au taux de 3¼%, échéant le 1er septembre 1963	8,000,000
--	-----------

PROVISION POUR HAUSSE DU COÛT DE REMPLACEMENT DES IMMOBILISATIONS

500,000

CAPITAL-ACTIONS

PRIVILEGIÉES:

Autorisées: 160,000 actions d'une valeur nominale de \$25.00 chacune . . .	4,000,000	
Emises: 111,000 actions		2,775,000

ORDINAIRES:

Autorisées: 960,000 actions sans valeur nominale	
Emises: 721,372 actions	5,410,285

SURPLUS RÉALISÉ	7,974,090
---------------------------	-----------

13,384,375

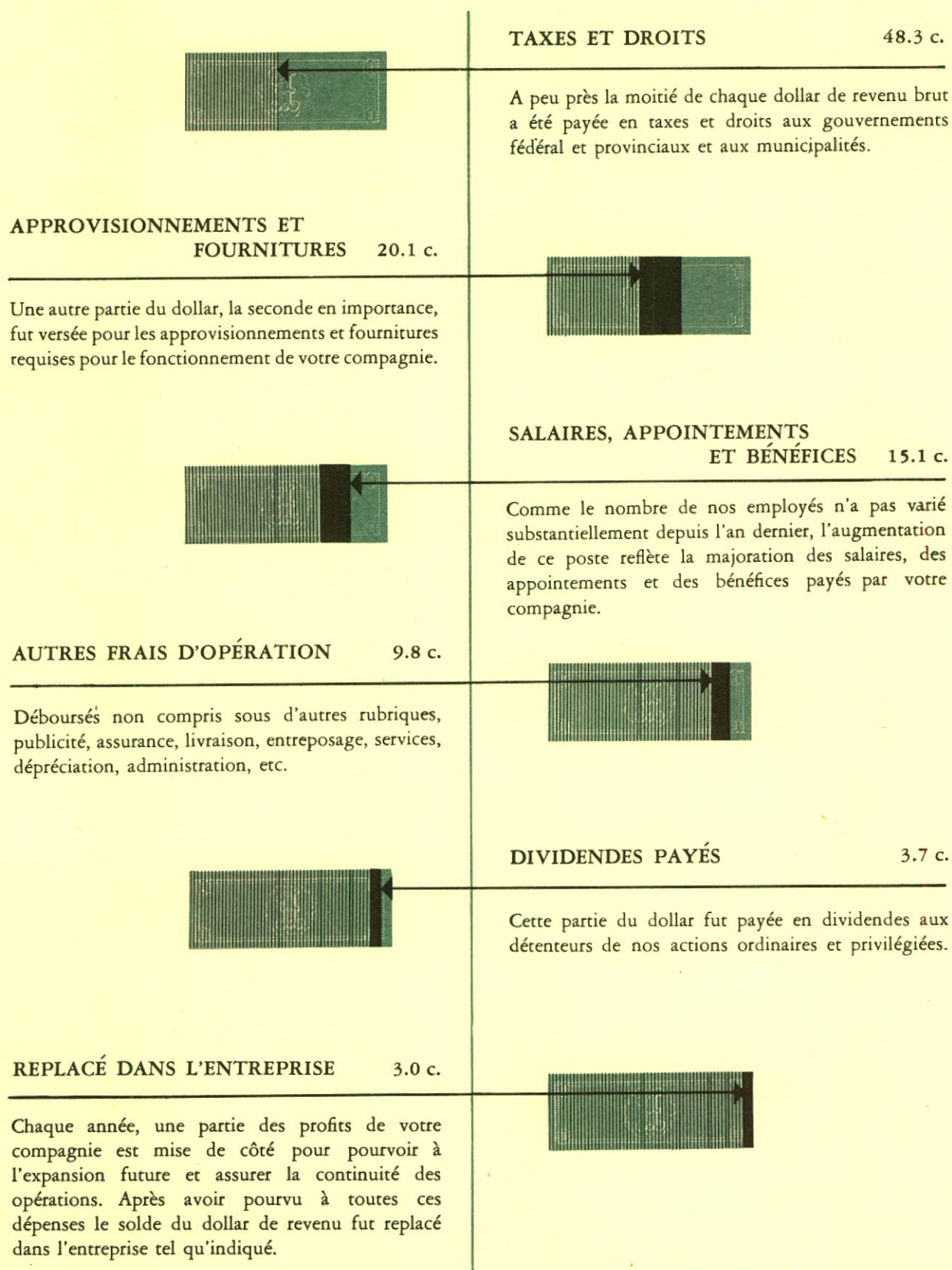
REMARQUE: Contrats accordés à date pour le développement des établissements \$5,021,175.
Les comptes des filiales aux Etats-Unis sont inclus au pair du change.

Vérifié, tel qu'il appert à notre rapport de cette date.
CREAK, CUSHING & HODGSON
Comptables Agréés, Vérificateurs.

\$27,905,377

MONTRÉAL, le 14 février 1949.

COMMENT CHAQUE DOLLAR DE REVENU A ÉTÉ DÉPENSÉ EN 1948



RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX ACTIONNAIRES

Creak, Cushing & Hodgson
Chartered Accountants.

LEMUEL CUSHING, C.A.
GEORGE S. BURDEN, C.A.
GEORGE HUNTER, C.A.
ALFRED SMIBERT, C.A.
W. ALEX. FALCONER, C.A.
PHILIP GODFREY, C.A.

ANDREW W. WHITELAW, C.A.

CABLE ADDRESS "CREAK" MONTREAL

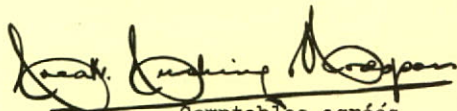
*460 St. Francois Xavier Street,
Montreal.*

Le 14 février 1949.

Aux Actionnaires,
The National Breweries Limited,
Montréal.

Nous avons examiné les livres de The National Breweries Limited et de ses filiales pour l'année terminée le 31 décembre 1948 à l'exception d'une filiale dont les comptes pour la période du 19 mai 1948 (date de l'acquisition) au 31 décembre 1948 ont été examinés par son vérificateur, un comptable agréé, qui a fait rapport. Les comptes de toutes les filiales sont inclus dans le bilan consolidé ci-annexé. Nous avons obtenu tous les renseignements et explications que nous avons demandés.

Nous faisons rapport que, à notre avis, le bilan consolidé au 31 décembre 1948 ci-annexé, est rédigé de manière à indiquer l'état exact et véritable des affaires de The National Breweries Limited et de ses filiales au meilleur de notre connaissance, d'après les explications qui nous ont été fournies et tel qu'il appert aux livres des compagnies examinés par nous et aux états financiers de la filiale ci-haut mentionnée.


Comptables agréés.
Vérificateurs.

THE NATIONAL BREWERIES LIMITED

ET SES COMPAGNIES FILIALES

POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1948

COMPTE DE PERTES ET PROFITS CONSOLIDÉ

Profit des opérations	\$ 4,527,553	
(Dédution faite de la dépréciation \$291,335, de la rémunération de la direction \$161,853, des honoraires des administrateurs \$10,613, des frais légaux \$3,155)		
Revenus de placements y compris l'intérêt sur les fonds destinés à l'expansion et à l'amélioration des établissements	\$ 182,369	
Moins intérêt sur les débtures	86,667	
		95,702
		4,623,255
À déduire:		
Provision pour les impôts sur le revenu		1,613,834
Profit net pour l'année reporté au compte de surplus		\$ 3,009,421

COMPTE DE SURPLUS CONSOLIDÉ

Balance au 1er janvier 1948		7,820,220
À ajouter:		
Redressement de l'amortissement antérieur du placement effectué dans une compagnie filiale et des impôts des années précédentes		81,131
		7,901,351
Profit net pour l'année, du compte de pertes et profits consolidé		3,009,421
		10,910,772
À déduire:		
Amortissement de l'actif immobilisé	188,383	
Amortissement de l'escompte sur les débtures	200,000	
Prime sur l'achat des actions d'une compagnie filiale	877,790	
Amortissement des placements et perte sur ventes	33,515	
	1,299,688	
Dividendes, actions privilégiées	\$ 194,250	
Dividendes, actions ordinaires	1,442,744	
		1,636,994
		2,936,682
Solde au 31 décembre 1948		7,974,090

PROFITS NETS, TAXES ET DIVIDENDES

31 Déc.	Taxes et Droits	Profits Disponibles pour fins de Dividendes	Dividendes		Lissé dans ou retiré de l'Entreprise
			Préférentiel	Ordinaire	
*1939	\$ 3,890,164	\$1,833,855	\$194,250	\$1,442,744	\$180,025
1940	5,405,688	1,480,053	194,250	1,442,744	184,972
1941	8,347,080	2,026,332	194,250	1,442,744	108,399
1942	13,393,640	1,949,972	194,250	1,442,744	635,718
1943	10,722,514	1,698,763	194,250	1,442,744	90,707
1944	13,820,771	1,887,328	194,250	1,442,744	760,451
1945	17,865,584	2,384,190	194,250	1,442,744	51,659
1946	19,190,635	2,709,439	194,250	1,442,744	796,593
†1947	20,916,525	3,096,213	194,250	1,442,744	487,118
‡1948	21,660,250	3,009,421	194,250	1,442,744	153,870

*Les chiffres des années 1939 à 1944 ne comprennent pas ceux de Frontenac Breweries Limited. Les comptes de cette filiale furent consolidés avec ceux de la compagnie-mère pour la première fois en 1945.

†Les chiffres pour l'année 1947 comprennent ceux de Black Horse Ale, Inc., et Mount Royal Importers, Inc.

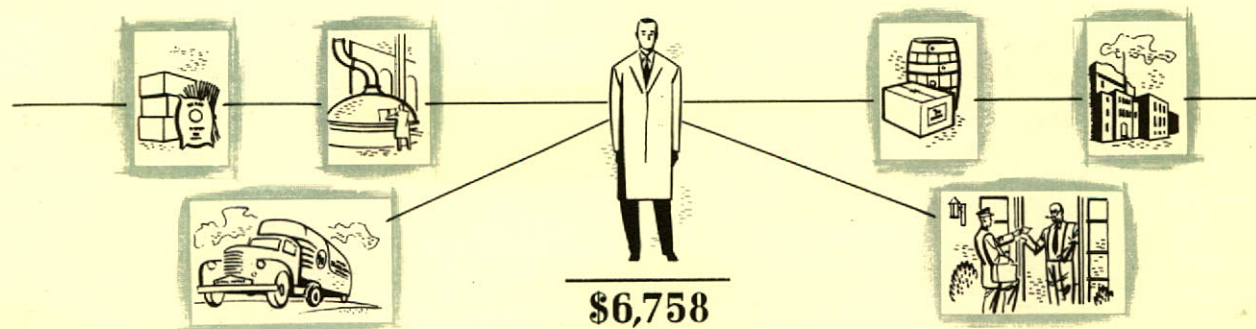
‡Les chiffres pour l'année 1948 comprennent ceux de La Brasserie Champlain Limitée pour la période du 20 mai au 31 décembre 1948.

FONDS DE ROULEMENT

31 Déc.	Disponibilités	Exigibilités	Fonds de Roulement
*1939	\$ 7,693,874	\$ 542,874	\$7,151,000
1940	8,166,355	940,868	7,225,487
1941	9,993,881	2,543,184	7,450,697
1942	11,273,633	3,153,336	8,120,297
1943	11,752,352	3,292,380	8,459,972
1944	12,149,468	4,760,736	7,388,732
1945	10,761,879	4,280,779	6,481,100
1946	9,936,400	2,887,740	7,048,660
†1947	12,201,023	3,804,575	8,396,448
‡1948	10,319,879	3,246,002	7,073,877

†Les chiffres pour l'année 1948 comprennent ceux de La Brasserie Champlain Limitée. †*Voir notes ci-haut.

CAPITAL INVESTI PAR EMPLOYÉ





SPECIAL

CHAMPLAIN
SPECIAL
INDIA PALE
ALE

CREAM
PORTER

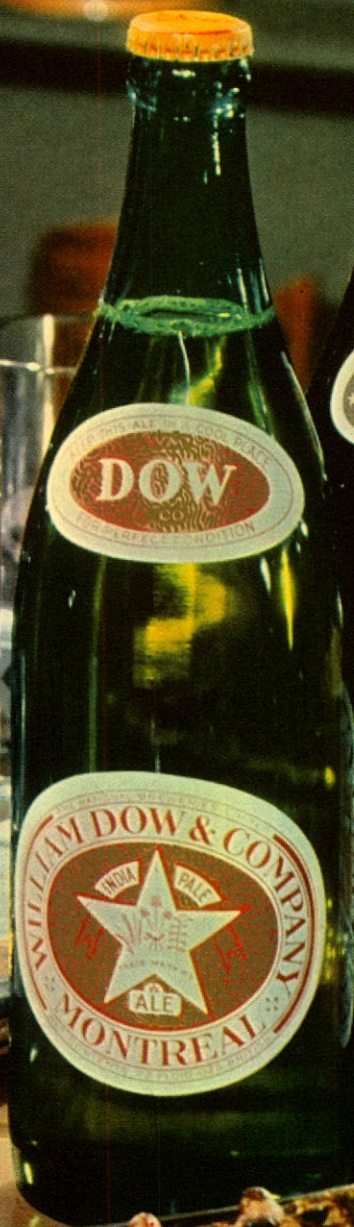
CHAMPLAIN
CREAM
PORTER

CREAM
PORTER
SPECIALLY BREWED

CREAM
PORTER
DAWES
BLACK HORSE
BREWERY
MONTREAL

TRÈS BIEN
ÂGÉ ET
MELLOW
VIEILLIE

DAWES BLACK HORSE BREWERY
BLACK
HORSE
ALE
MONTREAL, CANADA



LES VENTES EN REVUE

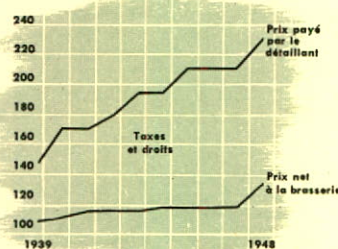


L'événement le plus important de l'année 1948, du point de vue de la division des ventes, fut le retour au marché libre tel que prédit depuis quelque temps déjà. C'est la première fois depuis 1942 qu'un "marché d'acheteur" ait accueilli nos produits. Cette situation avait été prévue, de même que les dispositions à prendre le cas échéant, mais elle occasionna quand même quelques modifications dans la distribution. En certains districts, les ventes baissèrent légèrement et en d'autres endroits, elles prirent de l'avant. Le volume général des ventes, toutefois, s'est maintenu et nous pouvons dire que 1948 fut une autre année fructueuse.

REVISION DES PRIX

Il a été nécessaire en octobre dernier d'augmenter le prix de la bière au détaillant. C'est la première fois en vingt-cinq ans, à part une exception négligeable, que votre compagnie ait bénéficié d'une révision des prix. Toutes les autres majorations recouvrées du public résultaient de l'augmentation des taxes et des droits d'accise imposés à l'industrie de la bière.

Malgré l'accroissement graduel des frais de fabrication, nous avons pu, cependant, maintenir nos prix au même niveau, grâce au volume élevé des ventes et à un rendement supérieur. Mais les dernières hausses des coûts de production ont rendu nécessaire une rectification de nos prix.



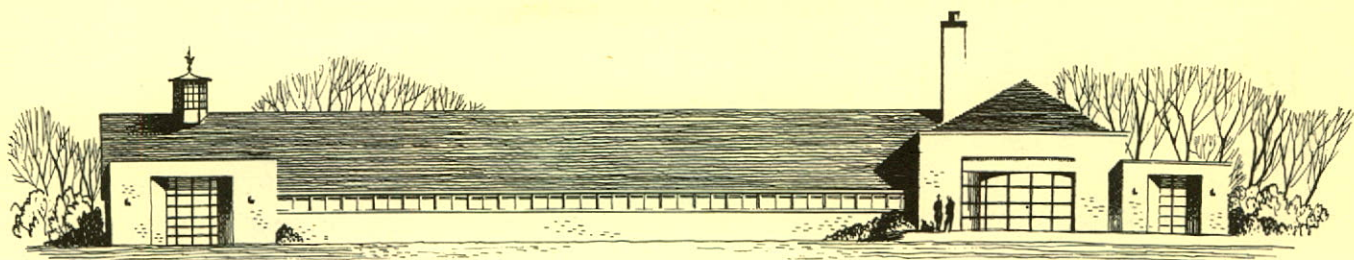
PUBLICITÉ



Nous avons tout fait pour maintenir le nom de vos produits sous les yeux du public par l'intermédiaire de tous les moyens de publicité disponibles. Des programmes de radio ont été commandités sur les différents réseaux pour le compte de Dow, Black Horse, Frontenac, Boswell et Champlain. De nouvelles techniques publicitaires sont toujours à l'étude.

Parmi les divers thèmes de notre publicité "dans l'intérêt public", remarquons le "Ski Cast" Frontenac. Cette année, le programme irradiia une série de cours pour adultes et enfants dans le but de diminuer le taux d'accidents assez élevé de ce sport. La campagne "Prix d'Héroïsme Dow" eut, dans sa troisième année, un tel succès que nous avons décidé de continuer cette rubrique dans les journaux du Québec et de l'Ontario. Une nouvelle série pour la Black Horse est en préparation et sera prête en avril 1949.

LA NOUVELLE DEMEURE DES "BLACK HORSES"



Une fois de plus, les "Black Horses" de Dawes furent présentés aux principales expositions et foires de l'est du Canada et dans plusieurs grandes villes de l'est des Etats-Unis. Ils décrochèrent encore les principaux prix à l'Exposition Nationale Canadienne, au Royal Winter Fair, et à l'Exposition de Québec. Des milliers de personnes ont vu et admiré ces magnifiques étalons de race.

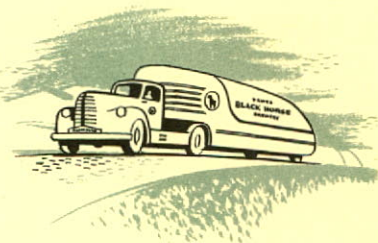


Afin de donner plus de publicité aux "Black Horses", nous avons, à l'automne de 1948, acheté une propriété sur la Côte de Liesse, à vingt minutes du centre de Montréal. Une écurie moderne y sera construite et nous espérons qu'elle deviendra un endroit intéressant pour les touristes et pour les résidents de Montréal.

LE TRANSPORT

Votre flotte de véhicules motorisés, camions, fourgons et remorques a été entretenue à un haut degré d'allure et de rendement, les remplacements s'effectuant à mesure qu'ils étaient nécessaires. Nous avons placé des commandes pour un certain nombre de fourgons de grand'route à dessin stylisé très moderne. La fabrication de ces fourgons est avancée et ils devraient rouler sur les routes nationales de bonne heure en 1949.

Le service d'entretien de l'outillage des tavernes a été réorganisé et pourvu de camions légers aux couleurs attrayantes. Ces camions font bel effet et permettent au personnel d'offrir un meilleur service à nos clients. Nos bières en fût parviennent ainsi au consommateur dans la meilleure condition possible.



LE MARCHÉ EXTÉRIEUR

Notre marché d'exportation a été gravement atteint par les conditions du change, ici et à l'étranger. Tous les contacts avec nos représentants en dehors du pays ont cependant été maintenus et nous avons recherché de nouveaux territoires avec l'espoir que les restrictions seront bientôt levées.

C'est notre ligne de conduite de n'envahir de nouvelles régions aux Etats-Unis que lorsque celles déjà existantes ont été développées. La bière Black Horse est maintenant en vente dans vingt-deux des états de l'Union.



ACTIVITÉS, SERVICES ET AVANTAGES DES EMPLOYÉS

RELATIONS AVEC LES EMPLOYÉS

Durant l'année, les relations de la direction avec les employés et leurs représentants ont été amicales et constructives. Les employés et le personnel dirigeant participèrent à de fréquentes conférences pour discuter des questions d'intérêt mutuel. Nous tenons à renseigner chaque employé sur tous les points qui agissent directement sur son emploi dans notre compagnie. Cette ligne de conduite est inspirée par la conviction qu'un personnel bien renseigné donne la plus grande coopération, parce que le progrès constant et le succès de votre compagnie sont liés aux efforts communs de tous ses employés.

CONVENTIONS COLLECTIVES

Les employés payés à l'heure de votre compagnie sont représentés par trois unions: l'Union des Employés de National Breweries, un syndicat à charte individuelle; The National Union of Operating Engineers of Canada (CCL) et l'Union fédérale des ouvriers de brasserie de Québec (TLC). Le 27 septembre 1948, les contrats de travail avec l'Union des Employés de National Breweries et avec "National Union of Operating Engineers of Canada (CCL)" ont été renouvelés pour un an. Un contrat d'un an fut aussi négocié avec l'Union fédérale des ouvriers de brasserie de Québec (TLC) en date du 1er novembre 1948.

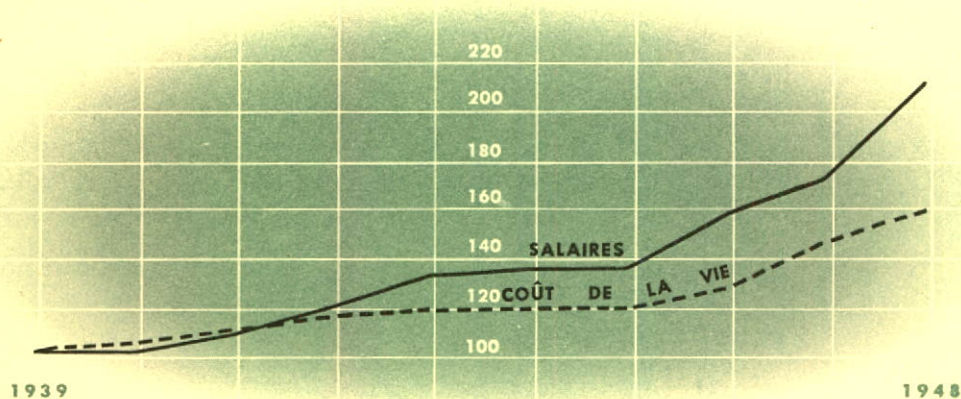
SALAIRES ET APPONTEMENTS

La seule modification importante dans les nouveaux contrats signés à la fin de 1948 a été une nouvelle augmentation de salaire. Le 1er octobre, les employés à salaire fixe recevaient également une augmentation d'appointements.

Le renchérissement du coût de la vie et les majorations de salaires depuis 1939 sont comparés ci-dessous.

LES ASSOCIATIONS DES EMPLOYÉS

Le "Quarter Century Club", l'association des employés de National Breweries et l'association féminine des employés de National Breweries ont offert une grande variété de réunions sociales et d'activités sportives au cours de l'année. Bien que ces trois associations aient été partiellement financées par votre compagnie, leur ligne de conduite et leur administration relèvent des employés eux-mêmes.



CAFÉTÉRIAS

Le service des cafétérias pour les employés s'est agrandi en 1948 avec l'installation d'un nouveau restaurant au terminus ferroviaire de la compagnie. Une moyenne de 1900 repas par jour sont servis à ces cafétérias durant l'année. Malgré la hausse du prix des victuailles et des dépenses d'opération, nous avons continué notre politique de servir des repas sains et nourrissants à des prix très raisonnables. A cet effet, votre compagnie a assumé une grande partie des frais d'exploitation de ces cafétérias.

SÉCURITÉ

Le programme de sécurité de 1948 a donné des résultats extraordinaires. Les accidents causant une perte de temps ont été réduits de 22% et les accidents moins graves de 33.4%. On doit ce déclin substantiel dans le nombre des accidents à l'énergie de l'ingénieur de sécurité et à l'intérêt que portent à ce programme tous les employés et surtout les comités de sécurité des divers établissements.

Durant l'année, une nouvelle étude de tous les emplois fut entreprise par le service de sécurité afin de choisir les vêtements et les accessoires protecteurs nécessaires pour la conservation de la santé des employés. Cette enquête s'acheva par la distribution dans toute la compagnie de vêtements et de dispositifs de protection.

SERVICE MÉDICAL

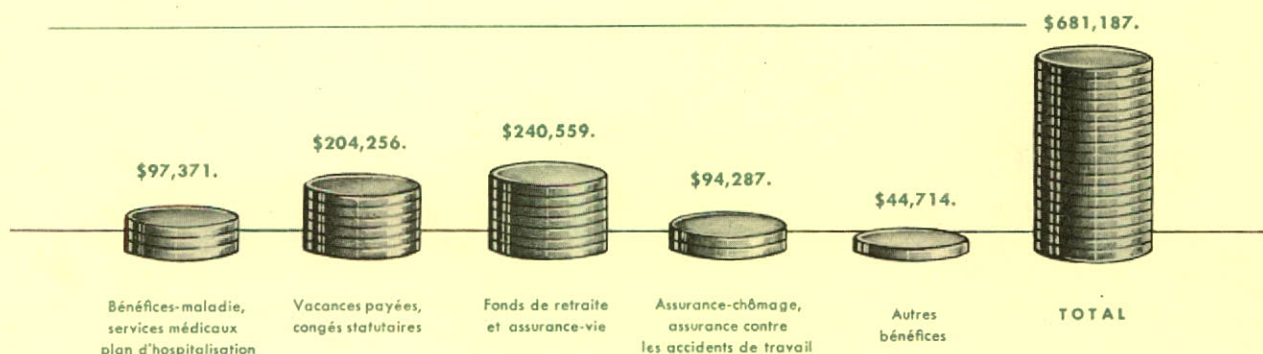
La santé et le rendement physique du personnel sont maintenus à un haut niveau cette année. Conformément à notre ligne de conduite en ce qui regarde l'orientation de métier, le service médical a effectué une évaluation de tous les emplois, afin de déterminer les exigences physiques et les conditions de travail de chacun. Cette enquête a servi à l'orientation des employés souffrant de certaines déficiences vers un emploi adapté à leur capacité physique.

En 1948, le service médical donna plus de 34,000 consultations. La plupart, en plus d'examen d'embauchage et périodiques et de conseils aux employés sur des questions de santé, étaient pour des malaises ou maladies où l'emploi n'était pas en cause.

Comme par le passé, un diagnostic gratuit fut offert aux employés ayant besoin d'un examen de la vue. Ceux qui eurent recours aux services d'un dentiste reçurent de l'aide financière.

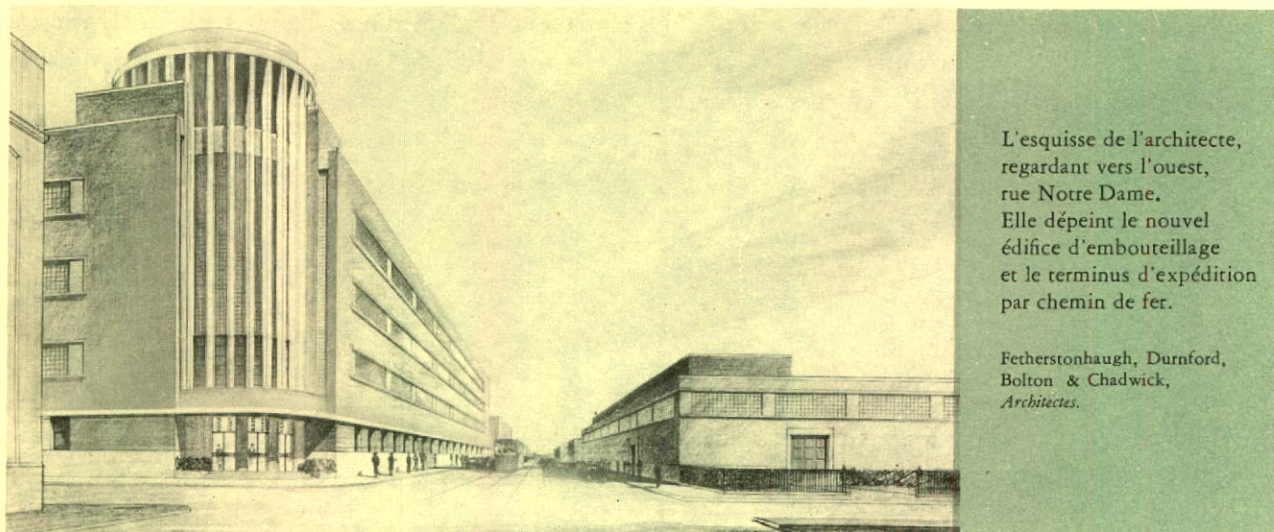
EN PLUS DE L'ENVELOPPE DE PAIE

Votre compagnie contribue chaque année un montant considérable aux divers plans par lesquels elle assure le bien-être et la sécurité à ses employés. Ces plans comprennent le fonds de retraite, l'assurance-vie, les bénéfices-maladie, les services d'hospitalisation, de chirurgie et de traitement médical, les prêts en cas d'urgence et d'autres avantages. De plus, la compagnie suit une ligne de conduite éclairée au sujet des congés statutaires et des vacances payées.



LE PROGRAMME D'EXPANSION

Le programme de développement de la compagnie a fait un progrès considérable. Parmi nos projets importants se place la construction du nouvel édifice d'embouteillage et du terminus d'expédition par voie ferrée, et de la série de tunnels reliant ces immeubles aux brasseries Black Horse et Dow. L'achèvement de ce programme, qui comprend aussi l'installation de nouvel outillage et l'agrandissement de nos établissements, augmentera la capacité de rendement et abaissera les frais.



L'esquisse de l'architecte, regardant vers l'ouest, rue Notre Dame. Elle dépeint le nouvel édifice d'embouteillage et le terminus d'expédition par chemin de fer.

Fetherstonhaugh, Durnford, Bolton & Chadwick, Architectes.

L'ÉDIFICE D'EMBOUTEILLAGE NATIONAL BREWERIES

Le nouvel édifice d'embouteillage sera situé à l'angle sud-ouest des rues Colborne et Notre-Dame. Cet immeuble sera simple de dessin et de style moderne. Son armature sera d'acier et de béton, les murs étant de brique et de pierre. Le contrat pour cette construction a été accordé à la firme Angus Robertson Limited, qui a déjà commencé les excavations.

Une des caractéristiques de cet édifice sera la machinerie d'embouteillage, construite d'après les principes les plus récents. Il y aura aussi beaucoup plus d'espace pour l'entreposage des marchandises prêtes à livrer et des contenants. La manutention de la marchandise, tant à cet édifice qu'au terminus d'expédition, sera facilitée par l'emploi de méthodes perfectionnées grâce auxquelles on se servira à la fois de convoyeurs, de plate-formes (pallets) et de lève-charge automobiles (lift trucks).

Pour compléter ces procédés modernes d'embouteillage, d'emballage et de manutention, le chargement et le déchargement des camions et remorques se fera dans une cour couverte située sur le côté ouest de l'édifice. Des enfoncements spéciaux dans cette cour pourront accommoder un grand nombre de véhicules. Les convoyeurs pourront charger ou décharger les camions sans que ceux-ci aient à se déplacer. Le nouvel édifice comprendra, en outre, des bureaux, un poste médical et d'autres commodités pour les employés, ainsi que les services de réparation et d'entretien de l'outillage.

LE TERMINUS D'EXPÉDITION PAR CHEMIN DE FER

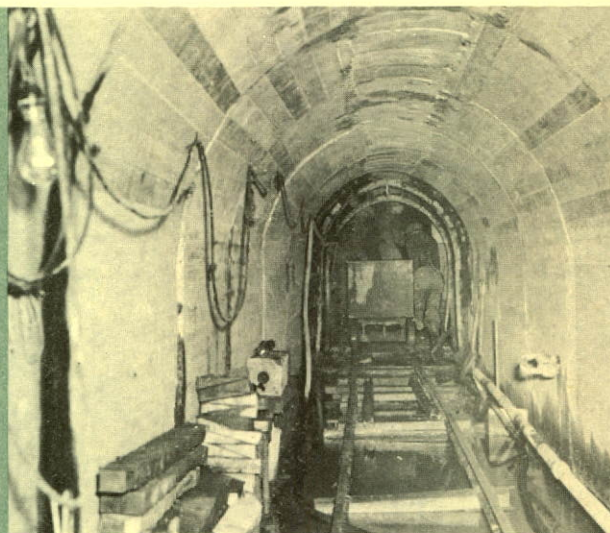
Ce terminus sera bâti à l'angle nord-ouest des rues Colborne et Notre-Dame. Il se conformera dans son architecture à l'édifice d'embouteillage et remplacera les locaux présentement loués sur la rue St-Jacques ouest. Il aura à peu près 510 pieds de long par 130 de large et comprendra un sous-sol et deux étages. Il aura une capacité de 40 wagons de marchandise sur deux lignes à voie double. Il sera possible d'y expédier la bière en fût de la brasserie Dawes aussi bien que les produits en bouteille de l'édifice d'embouteillage.

LES TUNNELS

Le contrat pour les tunnels a été confié à Anglin-Norcross Corp. Ltd., et les travaux commencés l'été dernier sont bien avancés. Le tunnel entre la Black Horse, la Dow et l'édifice d'embouteillage mesurera 1,480 pieds de longueur, 6 pieds et 6 pouces de hauteur et 6 pieds de largeur. Il sera creusé à une profondeur minimum de 8 pieds au-dessous des utilités publiques telles que conduites d'eau et fils électriques, et sera renforcé par du béton armé de qualité supérieure. On y laissera de l'espace pour l'installation de convoyeurs et de "pipe lines". Le tunnel entre l'édifice d'embouteillage et le terminus d'expédition sera de 80 pieds de longueur, 10 pieds de largeur et 6 pieds et 7 pouces de hauteur. Neuf séries de convoyeurs pourront y être installées. Un passage pour les piétons sera aussi réservé entre les deux édifices.



"Partie de la salle de fermentation de Boswell"



"Section du tunnel reliant les établissements"

LA BRASSERIE BOSWELL

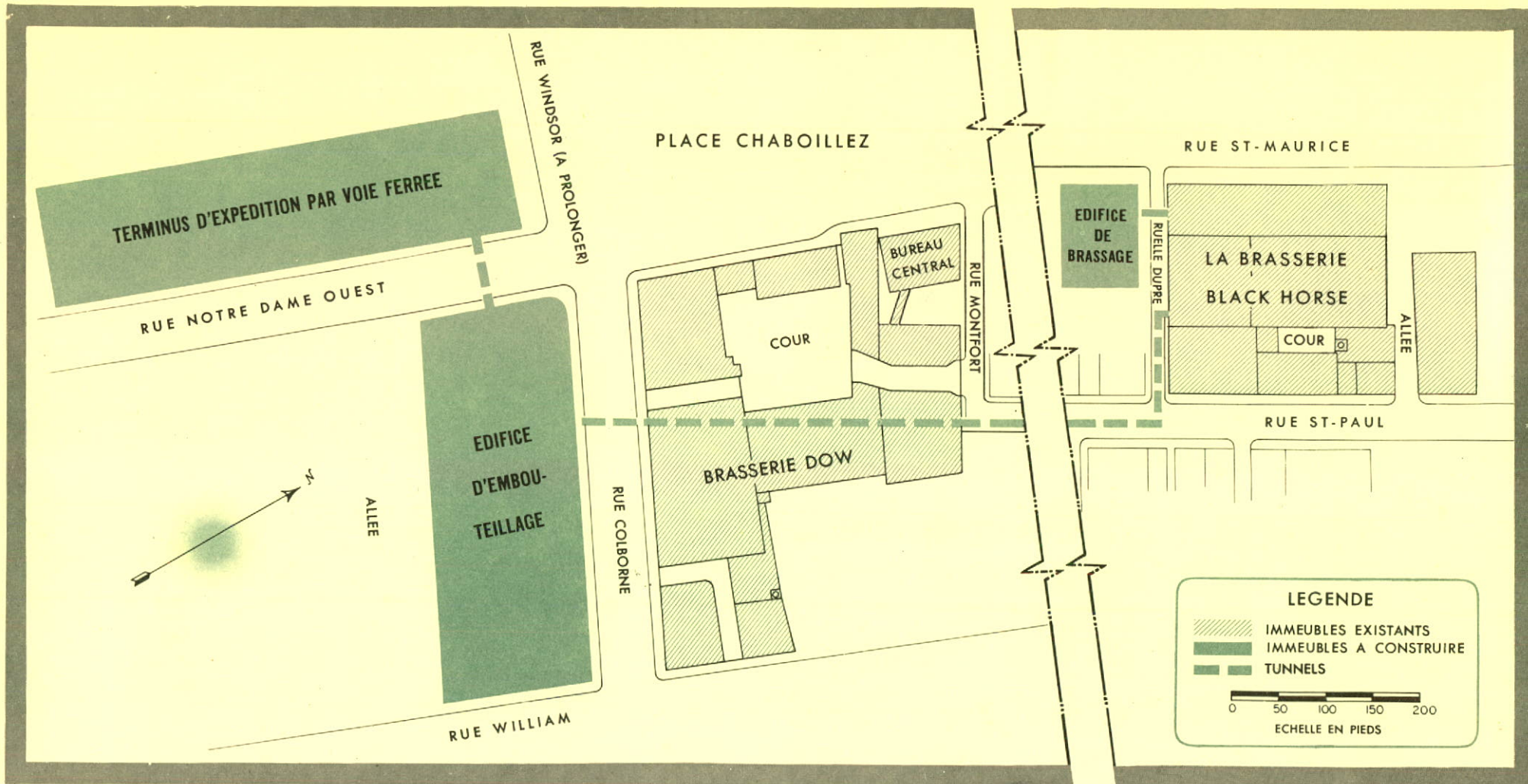
L'agrandissement de la brasserie Boswell est achevé et la production en est accrue. Durant l'automne, deux étages additionnels ont été aménagés pour l'entreposage de la bière, augmentant ainsi la capacité d'emménagement de plus de 50 pour cent. Les cuves rectangulaires d'acier inoxydable installées dans la salle de fermentation sont d'un modèle des plus perfectionnés. Ces compléments rendront la brasserie Boswell l'une des unités les mieux équilibrées et les plus productives de votre compagnie.

LA BRASSERIE DOW

La seconde phase des rénovations aux services de fermentation et d'entreposage de la brasserie Dow se termina au cours de l'année. Elle comprenait l'installation d'un système de climatisation dans la salle de fermentation et l'addition de condensateurs à l'ammoniaque au système de réfrigération. Des salles d'entreposage pour le houblon ont été ajoutées et sont déjà utilisées. Durant l'année qui commence, l'installation temporaire de réservoirs à bière au sous-sol de l'édifice d'embouteillage complètera le dernière phase du programme.

L'ÉDIFICE DE BRASSAGE DE BLACK HORSE

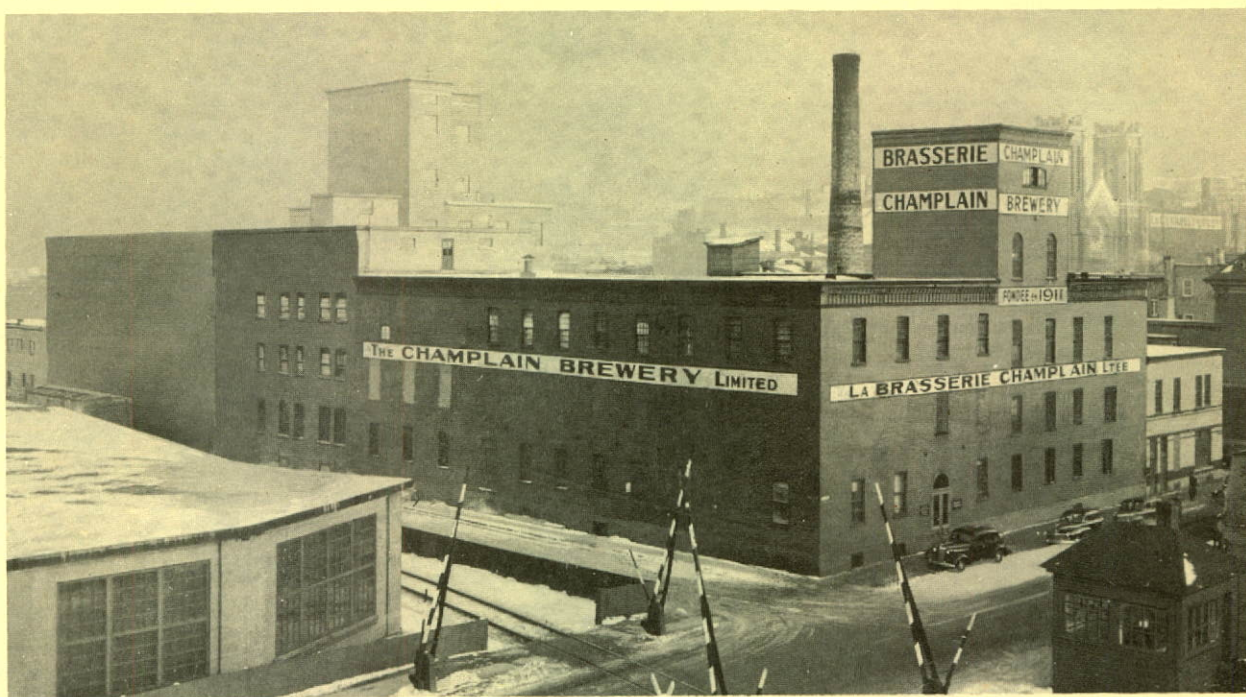
Nous avons achevé les plans d'un nouvel édifice de brassage qui permettra le plein rendement de la capacité de la brasserie Black Horse. Cet édifice sera bâti sur un terrain sis à l'ouest des constructions actuelles. Il comprendra deux unités de brassage de 500 barils chacune. L'édifice et son outillage pourront être dédoublés si les circonstances requièrent des agrandissements. En plus de l'outillage à brasser, cet édifice contiendra aussi les séchoirs à grain et le matériel servant à l'expédition. La Compagnie a déjà affecté les fonds requis pour ce projet et le contrat sera signé au début de 1949.



PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DES ÉTABLISSEMENTS

Les projets les plus importants de cette expansion sont: l'érection d'un édifice d'embouteillage; l'accélération du service d'expédition et de réception par chemin de fer grâce à la construction d'un terminus d'expédition par rail; et la liaison de ces deux édifices aux brasseries Dow et Black Horse par une série de tunnels. Non seulement les passages souterrains relieront les capacités de production de deux de nos plus importantes brasseries, mais ils placeront

littéralement celles-ci sur une voie d'évitement particulière. Cet aménagement réduira le coût des expéditions vers l'extérieur. Un autre grand trait du programme général est la construction d'un nouvel édifice du brassage à la brasserie Black Horse. Bien que ces édifices soient à l'échelle, vous devez noter que la distance entre les brasseries Dow et Black Horse a été raccourcie dans le but d'inclure tous ces projets dans un seul graphique.



LA BRASSERIE CHAMPLAIN

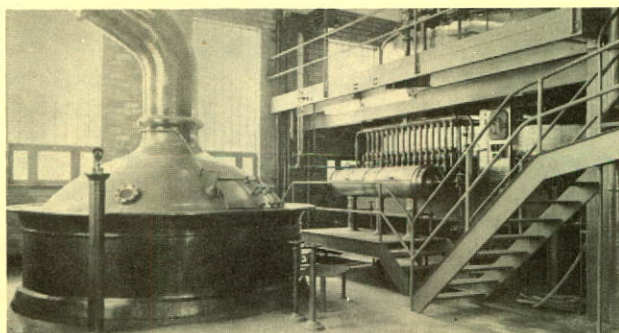
En mai 1948, votre compagnie fit l'acquisition de la brasserie Champlain, ajoutant ainsi un établissement moderne à son organisation.

La brasserie Champlain fut fondée le 17 février 1911, et depuis cette date, elle a connu une histoire de progrès continu. Dès 1918, la popularité des produits Champlain était telle que des agrandissements à l'établissement s'imposèrent. En 1919, on construisit un entrepôt de garde et on installa d'autres machines pour l'embouteillage.

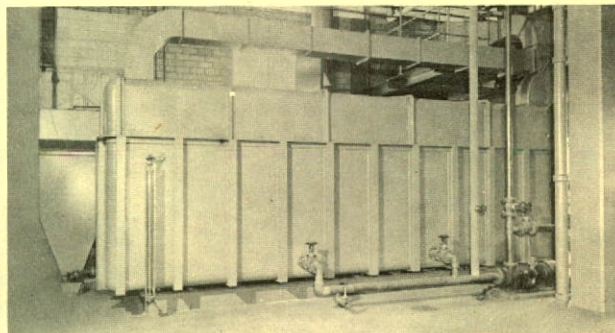
Depuis lors, bien des améliorations furent effectuées aux salles de brassage, de fermentation et d'embouteillage. L'an dernier, un édifice moderne de cinq étages fut érigé pour fins de brassage.

Avant que nous achetions cette brasserie, l'agrandissement de l'édifice de l'embouteillage avait été projeté et l'équipement complémentaire commandé. Lorsque votre compagnie aura complété ce programme de renouvellement et d'expansion, Champlain sera l'un des établissements les plus modernes de National Breweries.

Au cours des trente-sept ans d'existence de la brasserie Champlain, ses bière, porter et stout ont acquis une réputation enviable. L'absorption de cette brasserie par votre compagnie offre à Champlain l'avantage d'un plus grand médium de publicité et de plus vastes facilités de distribution, qui permettront aux consommateurs des quatre coins de la province de Québec de se procurer la bière et le porter Champlain.



"Nouveau modèle de chaudière à cuisson à parois verticales."



"Séparateur de houblon et réfrigérant mécanique combinés."

RELATIONS EXTÉRIEURES

Votre compagnie s'efforce d'agir avec discernement et clairvoyance dans ses relations avec le public. Elle a formulé une ligne de conduite qui lui permet de tenir les employés, les actionnaires et le public au courant de ses projets et de ses activités. Elle

encourage aussi de nombreuses organisations civiques. Nous croyons que, grâce à cette politique, la compagnie a conservé de vieilles amitiés, et s'en est créé de nouvelles en jouant un rôle important et constructif dans la communauté.



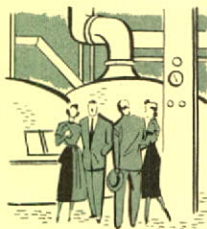
LE BULLETIN TRIMESTRIEL DES ACTIONNAIRES

Vers la fin de 1948, le premier numéro d'une nouvelle publication appelée le "Bulletin trimestriel des actionnaires" était expédié à tous les actionnaires. Ce périodique est un sommaire des nouvelles de la compagnie. Il contiendra des renseignements instructifs sur le fonctionnement de la compagnie, sa politique, ses produits, ses relations avec les employés, et ses projets d'avenir. Il paraîtra quatre fois l'an au début des mois de janvier, avril, juillet et octobre.



LE MAGAZINE DES EMPLOYÉS

Deux éditions de "La Revue" sont imprimées chaque mois, l'une en français et l'autre en anglais. Ce magazine, publié dans l'intérêt des employés, contient des articles et des illustrations sur les activités des employés, les promotions, les permutations, les changements dans l'administration, la politique de la compagnie, les petits incidents personnels et les plans d'expansion de nos établissements. Elle joue un grand rôle dans le maintien et le développement de bonnes relations entre la direction et les employés. La Revue est expédiée au domicile de chaque employé. Elle est ainsi une source de renseignements, non seulement pour nos employés, mais pour leurs familles et leurs amis.



VISITES ORGANISÉES POUR LES FAMILLES

Le printemps dernier, chaque brasserie a organisé une série de réceptions pour les familles des employés. Le gérant de la brasserie envoya une invitation à tous ses employés, leur offrant à eux et à leurs femmes ou amies de venir visiter la brasserie à une date déterminée. En arrivant, ces visiteurs, accompagnés d'un guide, firent le tour de la brasserie dont on leur expliqua le fonctionnement. A la fin de la tournée, une réception eut lieu dans la salle des réunions. Ces visites, très populaires, seront reprises l'an prochain.



"BONNE COMPAGNIE"

Un film vient d'être tourné sous le titre de "Bonne compagnie". Il dépeint l'histoire de votre compagnie telle qu'entrevue par un nouvel employé. Ce film, qui se déroule pendant une trentaine de minutes, est en couleur, et il est agrémenté d'un thème musical. Il est en deux versions, l'une française et l'autre anglaise. Tous nos employés auront l'occasion de le voir, après quoi il sera présenté au public par l'intermédiaire de divers clubs et associations.



LES SALLES DE RÉCEPTION

Durant l'année écoulée, la compagnie a offert l'hospitalité à plusieurs groupes et à des visiteurs particuliers, dont le nombre s'éleva à plusieurs milliers de personnes. La plupart de ces groupes visitèrent les brasseries et furent ensuite l'objet d'une réception. Ces visiteurs représentaient tous les groupes sociaux et venaient de toutes les régions des Etats-Unis et du Canada, et même d'outremer. La compagnie considère que ces visites ont une grande importance parce qu'elles aident à créer et à cimenter de bonnes relations avec le public.

(Suite de la 2e page de la couverture)

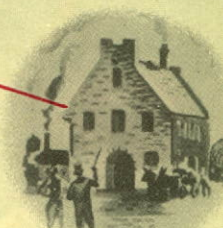
Ayant reproduit sur notre couverture la marque de commerce Dow, nous croyons qu'il convient d'esquisser l'histoire de la brasserie Dow, notre plus ancien établissement.

En l'an 1790, Thomas Dunn établit une brasserie à Laprairie, Qué. A cette époque, Laprairie formait un trait-d'union important de la navigation fluviale entre le Bas-Canada et l'état de New-York. C'est sans doute la raison qui poussa M. Dunn à construire à cet endroit. En 1808, cependant, il se rendit compte que Montréal était appelée à un grand avenir. M. Dunn, avec une prévoyance remarquable, déménagea son établissement à l'angle des rues Notre-Dame et Colborne. Il reste encore à ce dernier endroit des bâtiments datant de la fondation, et qui font partie de la brasserie actuelle.

Vers 1818, un jeune homme nommé William Dow, fils d'un brasseur écossais, devint l'assistant de M. Thomas Dunn, et quand celui-ci mourut, M. Dow hérita de la brasserie. En 1841, William Dow prit son frère, Andrew, comme associé, et le nom de l'entreprise fut changé à "William Dow & Company".

Depuis ce jour-là, la demande pour les produits Dow se faisant toujours plus grande, il a fallu procéder à une série d'agrandissements. En 1926, un nouvel édifice de brassage fut érigé, la salle de fermentation et les caves d'entreposage furent élargies. En 1948 la capacité de fermentation et d'entreposage fut de nouveau considérablement augmentée.

La construction du nouvel édifice d'embouteillage achèvera le programme de modernisation de cet établissement.



Site original
LAPRAIRIE
1790

Fleuve St-Laurent

ITE DE MONTREAL



LA BRASSERIE DOW 1948

